

# LG

Aire acondicionado de canalización de techo

***MANUAL DEL USUARIO***

LG

ESPAÑOL

#### IMPORTANTE

- Le rogamos que lea este manual del propietario con cuidado y completamente antes de instalarlo y operar su aparato de aire acondicionado.
- Le rogamos que guarda este manual del propietario para futura referencia antes de leerlo completamente.

# ÍNDICE

Precauciones de seguridad ...3  
Sobre el mando a distancia...8  
Cuidados y mantenimiento .24  
Antes de llamar al servicio técnico.....27



## PARA SU REGISTRO

Escriba aquí el modo y los números de serie :

**Nº modelo** \_\_\_\_\_

**Nº serie** \_\_\_\_\_

Puede encontrarlos en la etiqueta de la parte lateral de cada unidad.

**Nombre del establecimiento** \_\_\_\_\_

**Fecha de compra** \_\_\_\_\_

■ Grape su recibo a esta página en caso de que lo necesite para demostrar la fecha de compra para servicios de garantía.



## LEA ESTE MANUAL

En el interior encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener debidamente su aparato de aire acondicionado. Sólo unos pequeños cuidados preventivos por su parte le podrán ahorrar mucho tiempo y dinero a lo largo de la vida útil de su aparato de aire acondicionado. Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la tabla de consejos para la resolución de pequeños problemas. Si revisa primero nuestra tabla de **Consejos para la resolución de problemas**, quizás no debe llamar al equipo de servicio.



## PRECAUCIONES

- Contacte con el técnico de servicio autorizado para reparar o mantener esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador para proceder a la instalación de este aparato.
- Este aparato de aire acondicionado no está diseñado para ser utilizado por niños de corta edad ni por personas disminuidas sin supervisión.
- Deberían supervisarse a los niños de corta edad para asegurarse de que no juegan con el aparato de aire acondicionado.
- Cuando ha de cambiarse el cable de alimentación, sólo personal autorizado llevará a cabo las tareas de recambio y utilizando únicamente piezas de recambio.
- Las tareas de instalación deben realizarse de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y sólo puede llevarlas a cabo personal cualificado y autorizado.



# Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños a la propiedad, siga estas instrucciones.

- Una operación incorrecta por ignorar las instrucciones provocará lesiones o daños. La seriedad se clasifica por las siguientes indicaciones.

**⚠ ADVERTENCIA** Este símbolo indica la posibilidad de muerte o de seria lesión.

**⚠ PRECAUCIÓN** Este símbolo indica sólo la posibilidad de lesión o daño a la propiedad.

- Significados de los símbolos utilizados en este manual.

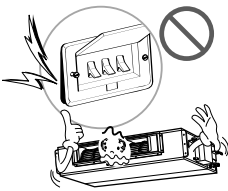
	<b>Prohibido.</b>
	<b>Recuerde seguir las instrucciones.</b>

## ⚠ ADVERTENCIA

### ■ Instalación

No utilice un interruptor automático defectuoso o de valor nominal inferior al correspondiente. Utilice un circuito específico para este aparato.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



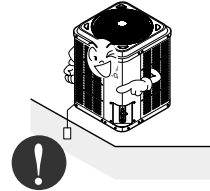
Para trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, vendedor, técnico cualificado o centro de asistencia técnica autorizado.

- No desmonte ni repare el aparato. Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



Realice siempre la conexión del aparato a tierra.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



Instale correctamente el panel y la cubierta de la caja de control.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



Instale siempre un circuito y un interruptor específico.

- Un cableado o instalación inadecuados pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.



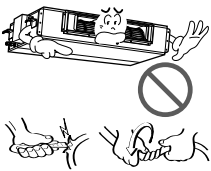
Utilice el interruptor o fusible de valor nominal adecuado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



**No modifique ni extienda el cable de alimentación.**

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



**No instale, retire ni vuelva a instalar la unidad por sí mismo (cliente).**

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o lesiones.



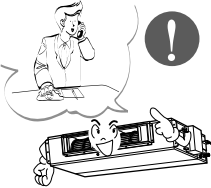
**Tenga cuidado al desembalar e instalar el aparato.**

- Los bordes afilados podrían provocar lesiones. Tenga especial cuidado con los bordes de la caja y las aletas del condensador y evaporador.



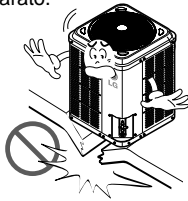
**Para la instalación, póngase en contacto siempre con su vendedor o centro de asistencia técnica autorizado.**

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o lesiones.



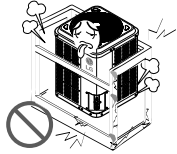
**No instale el aparato en una superficie de instalación insegura.**

- Podría causar lesiones, accidentes o daños en el aparato.



**Asegúrese de que el soporte de instalación no se deteriore con el tiempo.**

- Si el soporte cae, el aire acondicionado también puede caer, causando daños materiales, avería del aparato y lesiones personales.



### ■ Operación

**No deje funcionando el aire acondicionado durante mucho tiempo cuando la humedad sea muy alta y haya una puerta o ventana abierta.**

- Podría condensarse la humedad y mojar o dañar el mobiliario.



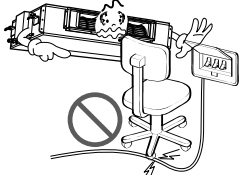
**Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda estirarse o dañarse durante el funcionamiento.**

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



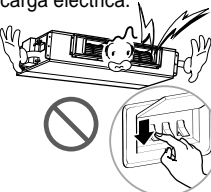
**No coloque nada sobre el cable de alimentación.**

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



**No enchufe ni desenchufe la clavija de alimentación durante el funcionamiento**

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



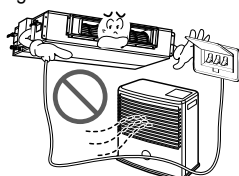
**No toque (ni maneje) el aparato con las manos mojadas.**

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



**No coloque una estufa ni otros aparatos cerca del cable de alimentación.**

- Existe riesgo de incendio y descarga eléctrica.



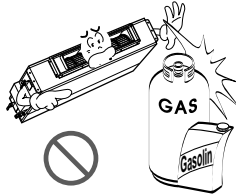
**No permita que entre agua en las piezas eléctricas.**

- Existe riesgo de incendio, avería del aparato o descarga eléctrica.



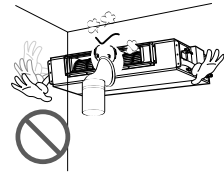
**No almacene ni utilice gas inflamable o combustibles cerca del aparato.**

- Existe riesgo de incendio o avería del aparato.



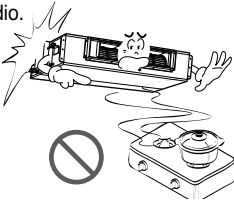
**No utilice el aparato en un espacio cerrado durante un periodo prolongado de tiempo.**

- Podría producirse una falta de oxígeno.



**Si hay fugas de gas, apague el gas y abra una ventana para ventilar antes de encender el aparato.**

- No utilice el teléfono ni encienda o apague los interruptores. Existe riesgo de explosión o incendio.



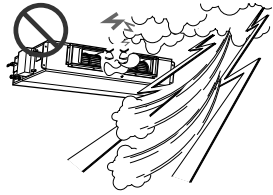
**Si oye algún ruido extraño, huele o ve salir humo del aparato. Desconecte el interruptor automático o desconecte el cable de alimentación.**

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



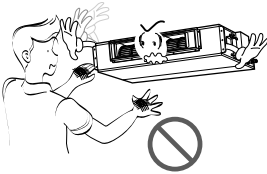
**Detenga el funcionamiento y cierre la ventana en caso de tormenta o huracán. Si es posible, retire el aparato de la ventana antes de que llegue el huracán.**

- Existe riesgo de daños materiales, avería del aparato o descarga eléctrica.



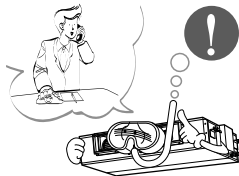
**No abra la parrilla de entrada del aparato mientras está en funcionamiento. (No toque el filtro electrostático, si la unidad dispone del mismo).**

- Existe riesgo de lesiones personales, descarga eléctrica o avería del aparato.



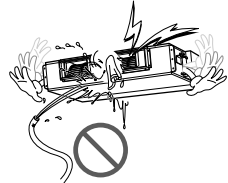
**Si el aparato se moja (inundado o sumergido), póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.**

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



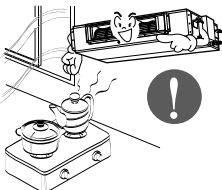
**Tenga cuidado de que no entre agua en el aparato.**

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en el aparato.



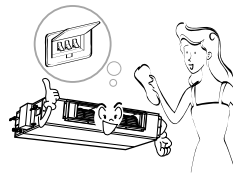
**Ventile el aparato de vez en cuando si lo utiliza junto con una estufa, etc.**

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



**Desconecte la alimentación principal al limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.**

- Existe riesgo de descarga eléctrica.



**Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, desenchufe la clavija de alimentación o apague el interruptor automático.**

- Existe riesgo de daños en el aparato o avería, o funcionamiento intempestivo.



**Asegúrese de que nadie se siente o apoye sobre la unidad exterior.**

- Podrían producirse lesiones personales y daños en el aparato.

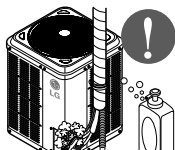


## PRECAUCIÓN

### ■ Instalación

**Compruebe siempre las fugas de gas (refrigerante) después de la instalación o reparación del aparato.**

- Niveles bajos de refrigerante pueden producir una avería del apar



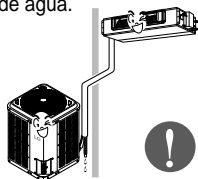
**No instale el aparato donde el ruido o el aire caliente de la unidad exterior pueda molestar a los vecinos.**

- Podría tener problemas con los vecinos.



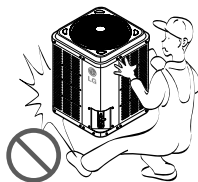
**Instale la manguera de drenaje para asegurarse de que el agua se drena correctamente.**

- Una mala conexión puede causar fugas de agua.



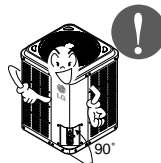
**Levante y transporte el aparato entre dos o más personas.**

- Evite lesiones personales.



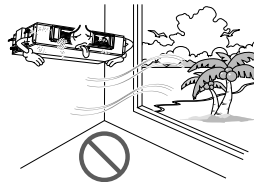
**Instale el aparato bien nivelado.**

- Para evitar las vibraciones o fugas de agua.



**No instale el aparato donde quede expuesto directamente al viento del mar (rocío salino).**

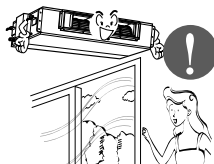
- Podría causar corrosión en el aparato. La corrosión, particularmente en las aletas del condensador y del evaporador, podría causar un funcionamiento defectuoso del aparato o un funcionamiento ineficaz.



### ■ Operación

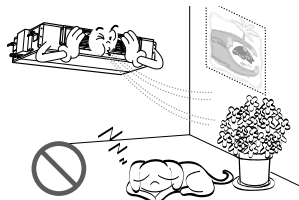
**No se exponga directamente al aire frío durante largos periodos de tiempo. (No se siente en la corriente de aire).**

- Podría ser perjudicial para su salud.



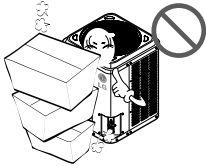
**No utilice este aparato para fines específicos, como la conservación de alimentos, obras de arte, etc. Se trata de un aire acondicionado de consumo, no de un sistema de refrigeración de precisión.**

- Existe riesgo de daños o pérdidas materiales.



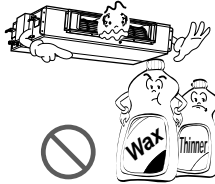
**No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire.**

- Podría causar una avería en el aparato.



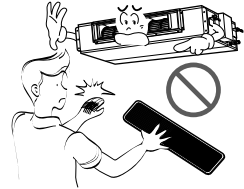
**Utilice un paño suave para limpiar. No utilice detergentes abrasivos, disolventes, etc.**

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en las partes de plástico del aparato.



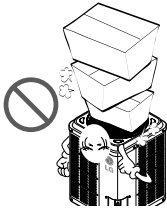
**No toque las partes de metal del aparato al sacar el filtro de aire. ¡Son muy afiladas!**

- Existe riesgo de lesiones personales.



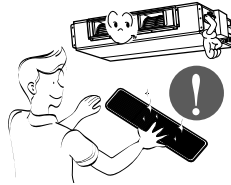
**No se suba ni coloque nada sobre el aparato. (unidades exteriores)**

- Existe riesgo de lesiones personales y avería del aparato.



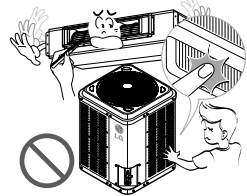
**Inserte siempre el filtro correctamente. Limpie el filtro cada dos semanas o más a menudo, si fuera necesario.**

- Un filtro sucio reduce la eficacia del aire acondicionado y puede producir un funcionamiento defectuoso o daños.



**No introduzca las manos u otros objetos en la entrada o salida del aire acondicionado mientras el aparato esté en funcionamiento.**

- Hay partes afiladas y móviles que podrían producir lesiones personales.



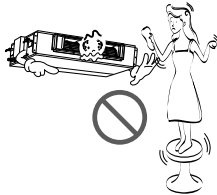
**No beba el agua que drena el aparato.**

- No es potable y podría causar graves problemas en la salud.



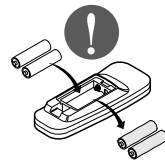
**Utilice un taburete o escalera firme cuando limpie o realice el mantenimiento del aparato.**

- Tenga cuidado y evite lesiones personales.



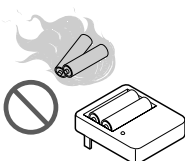
**Sustituya todas las pilas del mando a distancia por pilas nuevas del mismo tipo. No mezcle pilas nuevas y viejas o diferentes tipos de pilas.**

- Existe riesgo de incendio o explosión.



**No cargue ni desmonte las pilas. No tire las pilas al fuego.**

- Podrían arder o explotar.



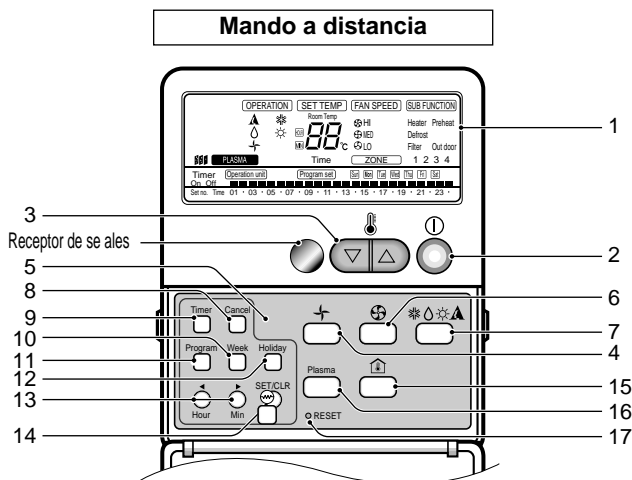
**Si entra líquido de las pilas en contacto con la piel o ropa, lávela inmediatamente con agua. No utilice el mando a distancia si las pilas tienen fugas.**

- Los productos químicos de las pilas podrían causar quemaduras u otros perjuicios a la salud.



# Sobre el mando a distancia

## Funciones del mando a distancia -Tapa abierta



### 1. Pantalla de Parámetros

Muestra las condiciones de funcionamiento.

### 2. Botón “On/Off” (Encendido/Apagado)

El aparato se pone en marcha cuando se pulsa este botón y se detiene cuando se vuelve a pulsar.

### 3. Botón “Set Temperature” (Ajuste de la Temperatura)

Se utiliza para ajustar la temperatura cuando se alcanza la temperatura deseada.

### 4. Botón “FAN Operation” (Funcionamiento del VENTILADOR)

Se utiliza para hacer que circule el aire de la habitación sin refrigeración o calefacción.

### 5. Botón de calentador eléctrico (Opcional: sólo 48/60k ZL/ZA/ZP Modo)

Esté acostumbrado al conjunto la Calentadora Eléctrica.

### 6. Botón “FAN Speed” (Velocidad del VENTILADOR)

Se utiliza para ajustar la velocidad que se desea del ventilador.

### 7. Botón “Operation Mode Selection” (Selección del Modo de Funcionamiento)

Se utiliza para seleccionar el modo de funcionamiento.

- Modo de Funcionamiento Automático.
- Modo de Funcionamiento para Refrigeración.
- Modo de Funcionamiento “Soft Dry” (Seco Suave).
- Modo de Funcionamiento para Calefacción. (Excepto modelo de refrigeración)

### 8. Botón “Timer Cancel” (Cancelación del Temporizador)

Se utiliza para cancelar el temporizador.

### 9. Botón “Timer Set” (Ajuste del Temporizador)

Se utiliza para ajustar el temporizador cuando se obtiene la hora deseada.

### 10. Botón “Week” (Semana)

Se utiliza para ajustar el día de la semana.

### 11. Botón “Weekly Timer” (Temporizador Semanal)

Se utiliza para ajustar el temporizador semanal.

### 12. Botón “Holiday” (Festivo)

Se utiliza para ajustar un día festivo de la semana.

### 13. Botón “Time Set” (Ajuste de la Hora)

Se utiliza para ajustar la hora del día y para cambiar la hora en la función de temporizador semanal.

### 14. Botón “Set and Clear” (Ajuste y Borrado)

Se utiliza para ajustar y borrar el temporizador semanal.

### 15. Botón “Room Temperature Checking” (Comprobación de la Temperatura de la Habitación)

Se utiliza para comprobar la temperatura de la habitación.

### 16. Botón Plasma Air Clean (opcional)

### 17. Botón “Reset” (Reajuste)

Se utiliza para ajustar la hora actual y borrar la configuración de la hora.

\* La temperatura del display puede ser diferente de la temperatura real de la habitación si el control remoto se ha instalado expuesto a la luz solar directa o junto a una fuente de calor.

## Función opcional

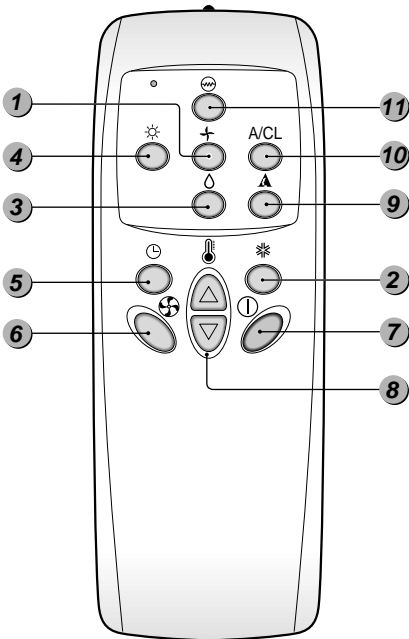
### • Control remoto inalámbrico

Este aparato de aire acondicionado está equipado con un mando a distancia con cable. Sin embargo, podrá adquirir un mando a distancia inalámbrico si lo desea.

#### Mando a distancia

##### Transmisor de señal

Transmite las señales al acondicionador de aire.



#### 1. Botón de VENTILADOR

Se usa para que el aire de la habitación circule sin enfriar ni calentar.

#### 2. Botón de operación de Enfriamiento

#### 3. Botón de operación de secado suave

Usado para deshumedecer sin sobre-enfriamiento.

#### 4. Botón de operación de calefacción

(Modelo sólo bomba de calor)

#### 5. BOTONES DE PROGRAMACIÓN DE LAS HORAS DE ARRANQUE/PARO

Se usa para fijar el temporizador cuando se obtiene el tiempo deseado.

Entonces el controlador remoto con hilos se programa hasta 24 horas, hora a hora, pero el controlador remoto sin hilos se programa hasta 7 horas, hora por hora. Por lo tanto, si desea programar más de 7 horas, utilice el controlador remoto con hilos.

#### 6. Botón de velocidad del ventilador

Se usa para fijar la temperatura de ventilador deseada.

#### 7. BOTÓN ARRANQUE/PARO

Se pone en funcionamiento al accionar este botón y se detiene al volverlo a accionar.

#### 8. Botón de selección de temperatura

Se usa para fijar la temperatura cuando se obtiene la temperatura deseada.

#### 9. Botón Modo Auto

#### 10. Botón Plasma Air Clean (opcional)


#### 11. Tecla de ENCENDIDO/APAGADO del Calefactor Eléctrico (Opcional)



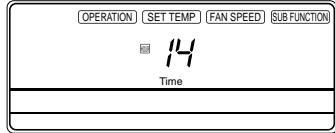
#### AVISO: Para el uso del mando a distancia


- Dirijan el mando a distancia hacia el receptor de señal del acondicionador de aire en funcion.
- La señal del mando a distancia puede ser recibida hasta una distancia de 7 metros, aproximadamente.
- Asegúrense de que entre el mando a distancia y el receptor de señal, no hay ningún obstáculo.
- Eviten que el mando a distancia caiga al suelo y no lo descuiden.
- No dejen el mando a distancia expuesto a la luz directa del sol, ni cerca de fuentes de calor.

**Fije la hora actual y un día de la semana.**

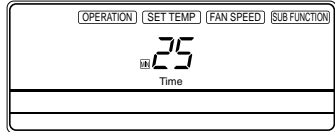
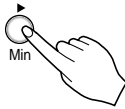
**1** Pulse el botón '  '.


Cada vez que se pulsa el botón, el n°mero cambia de **00 a 23**.  
Usted debe ajustar el n°mero de la hora actual.



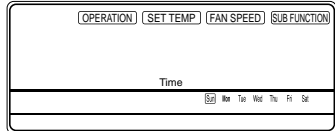
**2** Pulse el botón '  '.


Cada vez que se pulsa el botón, el n°mero aumenta de **00 a 59**.  
Usted debe ajustar el n°mero del minuto actual.



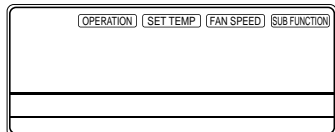
**3** Pulse el botón "  ". (Día de la semana)

Cada vez que se pulsa el botón cambia el día de la semana desde "Sunday" (Domingo) a "Saturday" (Sábado).  
Usted debe ajustar el día actual de la semana.



**4** Pulse el botón '  '.

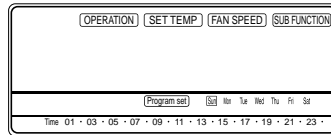
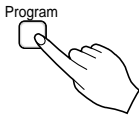
Si desea reajustar la hora actual y un día de la semana, p'lselo de nuevo.



## Programar semanal

### 1 Pulse el botón Program.

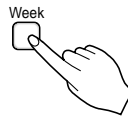
El panel de mando toma el aspecto siguiente. Entonces, parpadean **Program set** , **Sun** .



### 2 Pulse el botón **Week** .

Presione repetidamente el botón **Week** ' hasta que aparezca el modo deseado.

Por ejemplo, si desea Thu (Jueves), presione 4 veces el botón **Week** ' .



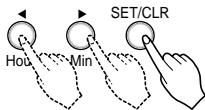
### 3 Seleccione el tiempo que desea.

Presione el botón de **Hour** , **Min** , luego se mostrará la letra palpitante.

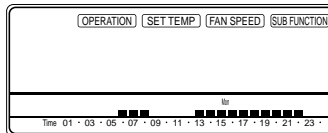
Si presiona el botón **SET/CLR** , entonces aparecerá ' **■** ' .

' **■** ' significa que está reservado a las cinco.

Utilizando los botones abajo, puede reservar la hora.



\* Por ejemplo, el aire acondicionado está en 6, 7, 8 y 13 ~ 22 horas.






### 4 Pulse el botón de programa de nuevo para finalizar la programación semanal.

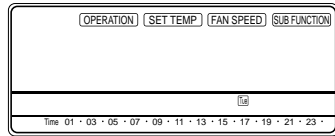


## Ajuste de un día festivo


Si martes es una vacación en esta semana, usted puede poner una vacación.

- 1 Pulse el botón "Program".  
(Programa) 
- 2 Pulse el botón "Week".  
(Semana) 
- 3 Pulse el botón "Holiday".  
(Festivo) 

El mando a distancia mostrará después 'Tue'.

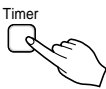


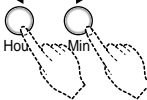
El rectángulo exterior significa festivo.

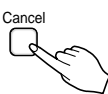
- 4 Pulse el botón de programa de nuevo para finalizar la programación vacacional. 

## Ajuste del temporizador (El Comienzo de la demora/de la Parada del conjunto Pre)

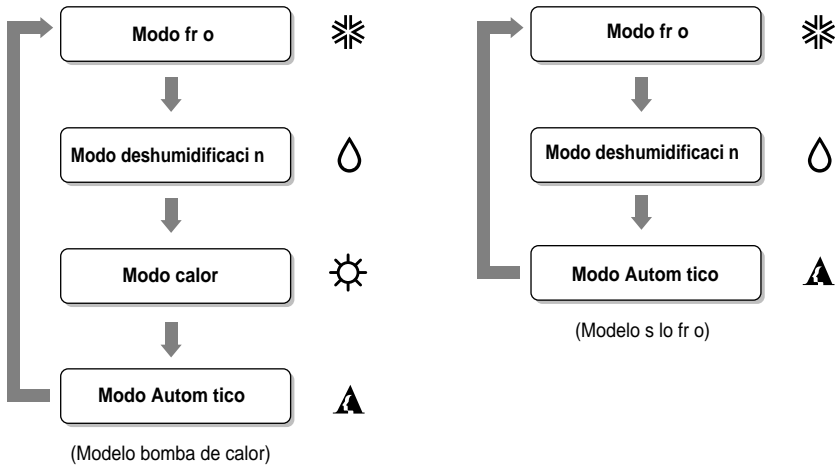
Esta función se está acostumbrada a prende o apaga en varias horas.

- 1 Pulse el botón "Timer".  
(Temporizador) 

- 2 Cambie la configuración del temporizador hasta ajustar la hora deseada. 

- 3 Si desea cancelar el temporizador, pulse el botón "Cancel".  
(Cancelar) 

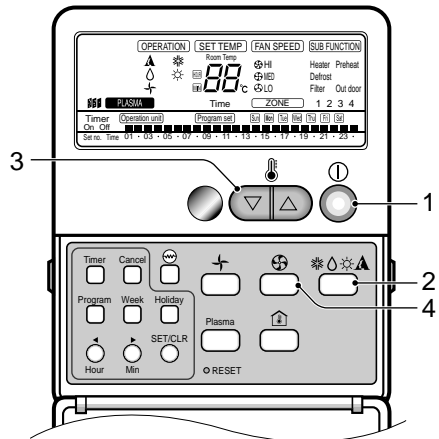
## Modo de funcionamiento



ESPAÑOL

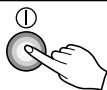
## Procedimiento de funcionamiento

- 1<sup>st</sup>** Botón de encendido / apagado
- 2<sup>nd</sup>** Botón de selección del modo de funcionamiento
- 3<sup>rd</sup>** Botón de selección de la temperatura de la habitación
- 4<sup>th</sup>** Botón de selección de la velocidad del ventilador interior



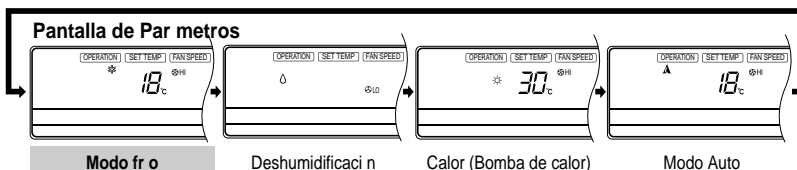
## Modo frío

- 1** Accione el botón ON/OFF (ARRANQUE/PARO).

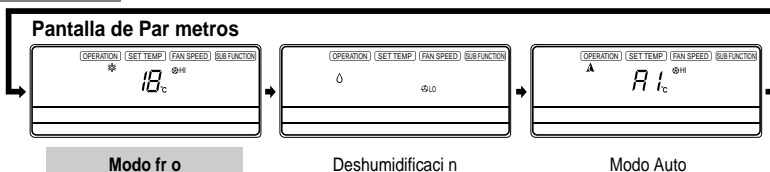


- 2** Para seleccionar el modo Frío.  
 Accione el botón de selección del modo de funcionamiento.  
 Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.

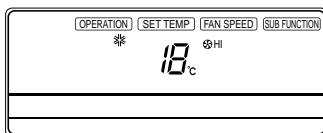
### MODELO BOMBA DE CALOR



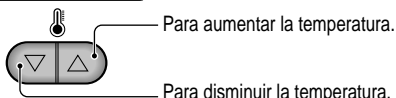
### MODELO S LO FRIO



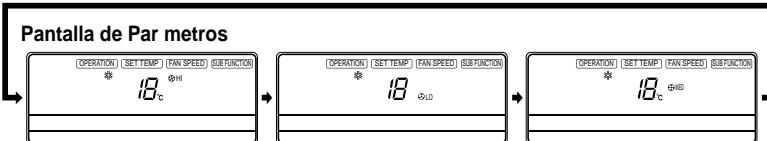
- 3** Elija una temperatura inferior a la de la temperatura de la habitación.



- La temperatura puede seleccionarse en la franja de 18°C- 30°C en incrementos de un grado.



- 4** Ajustar la velocidad del ventilador.



- Seleccione la velocidad del ventilador en tres fases - alto, bajo, medio.
- La pantalla muestra velocidad del ventilador alta.
- Cada vez que se presiona el botón, se cambia el modo de velocidad del ventilador.

## Deshumidificación

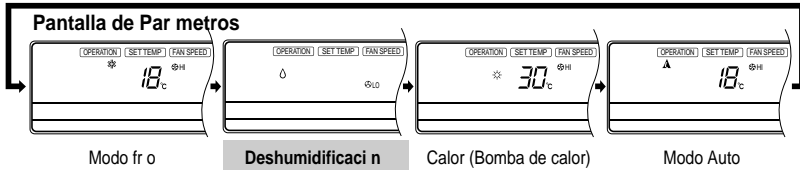
Este modo retira la humedad sin producir sobreenfriamiento.

**1** Accione el botón ARRANQUE/PARO.

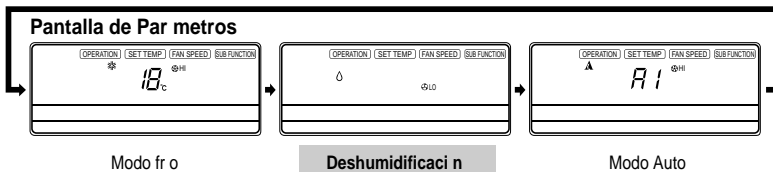


**2** Abra la tapa del mando a distancia.  
Para seleccionar el modo Deshumidificación, accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.

### MODELO BOMBA DE CALOR




### MODELO S LO FRIO



**3** Durante el funcionamiento Soft Dry (Seco Suave).

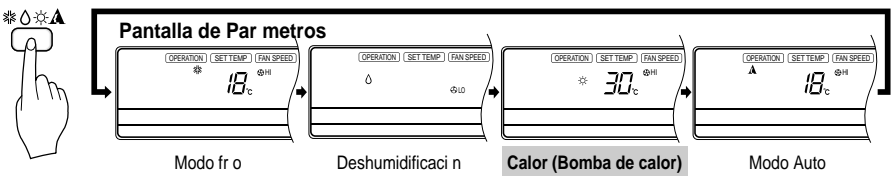
- La velocidad del ventilador interno se establece de forma automática al mínimo, de forma que no se puede cambiar la velocidad del ventilador interno, ya que el Control Micom ha establecido con anterioridad la velocidad más adecuada para el funcionamiento en modo "Dry".

## Modo Calor (Solamente en el modelo con bomba de calor)

**1** Presione el botón de inicio / parada. 

**2** Seleccione la función de calentamiento

Para seleccionar el modo Calor, accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.

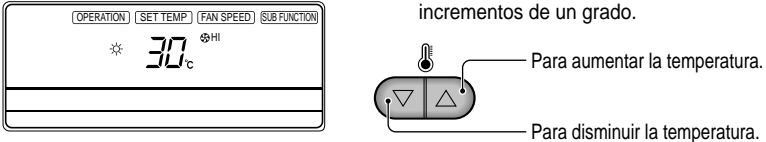


**Pantalla de Par metros**

Modo Frío      Deshumidificación      **Calor (Bomba de calor)**      Modo Auto

**3** Fijar la temperatura

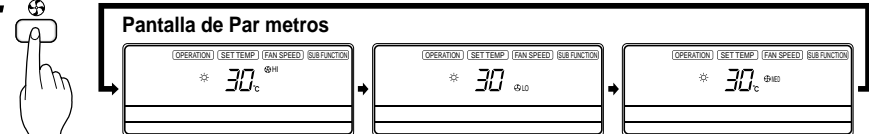
- La temperatura puede seleccionarse en la franja de 16°C- 30°C en incrementos de un grado.



Para aumentar la temperatura.

Para disminuir la temperatura.

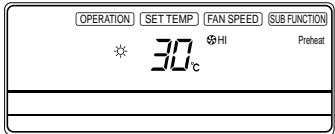
**4** Seleccionar la velocidad del ventilador.



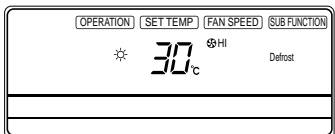
**Pantalla de Par metros**

- Seleccione la velocidad del ventilador en tres fases - alto, bajo, medio.
- La pantalla muestra velocidad del ventilador alta.
- Cada vez que se presiona el botón, se cambia el modo de velocidad del ventilador.

**5** Este aire acondicionado está predeterminado para trabajar con el control de inicio en caliente, para no descargar el aire frío durante el funcionamiento en calentamiento. Esta vez, el control remoto indica 'PREHEAT'.



**6** Si la temperatura exterior es demasiado baja durante el funcionamiento en calentamiento, el aire acondicionado está preparado para activar la función de descongelado y el control remoto indica 'DEFROST'.



## El Modo de la Operación del auto

**1** Presione el botón de inicio / parada.

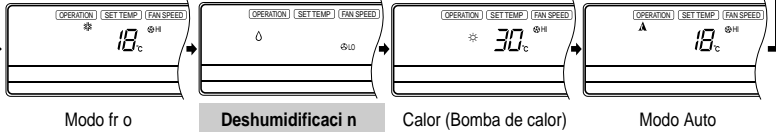


**2** A la Operación selecta del Auto, aprieta el Botón de la Selección del Modo de la Operación. Cada vez que el botón se aprieta, el modo de la operación se cambia en la dirección de la flecha.

### MODELO BOMBA DE CALOR



#### Pantalla de Par metros



Modo frío

Deshumidificaci n

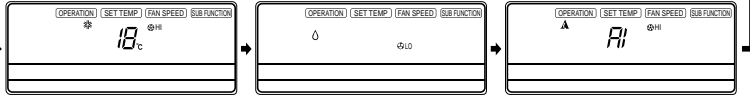
Calor (Bomba de calor)

Modo Auto

### MODELO S LO FRIO



#### Pantalla de Par metros



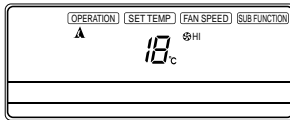
Modo frío

Deshumidificaci n

Modo Auto

**3**

### MODELO BOMBA DE CALOR



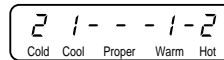
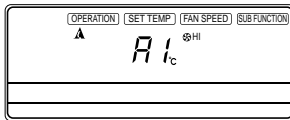
Para aumentar la temperatura.



Para disminuir la temperatura.

Ponga la temperatura superior o más baja que la temperatura uniforme. La temperatura puede ser puesta dentro de una distancia de -2~2 por 1 nivel.

### MODELO S LO FRIO



Para levantar la Temperatura.  
(Cuando usted se siente refresca tambi n el resfriado.)



Para bajar la Temperatura.  
(Cuando usted se siente tambi n entibiar o caliente.)

(Esta indicación será cambiada al estado inicial del Despliegue del Modo del Auto después de 4 segundos.)

### Durante la Operación del Auto:

- Usted puede cambiar la velocidad interior de ventilador.
- El wiil del sistema automáticamente interruptor del modo que refresca al modo que calienta, o de la calefacción a la refrigeración, debe ser hecho manualmente reponer. (Modelo bomba de calor sólo)

## Funcionamiento del ventilador

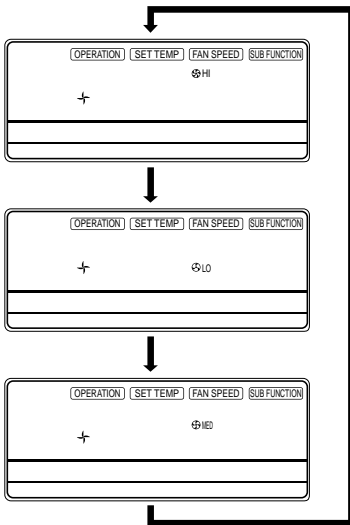
**1** Presione el botón de inicio / parada.



**2** Presione el botón de funcionamiento de VENTILADOR.



**3** Cada vez que se presione el selector de velocidad del ventilador interior, el modo de velocidad del ventilador se conmuta en la dirección que indica la flecha.

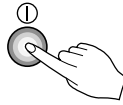


- La velocidad del ventilador es alta.
- La velocidad del ventilador es baja.
- La velocidad del ventilador es media.

\* No se puede establecer la temperatura en el modo Fan Operation (Funcionamiento ventilador). Pulse el botón "Operation Mode" (modo funcionamiento) para salir de este modo.

## Modo de Calefactor Eléctrico (Opcional)

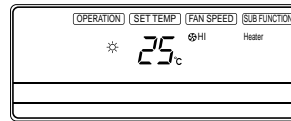
- 1** Accione el botón ARRANQUE/PARO.



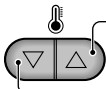
- 2** Seleccione calentamiento + Funcionamiento Calefactor/E.

Pulse la tecla para Seleccionar el Modo de Funcionamiento.

Pulse la tecla de **Función Calentamiento** del mando a distancia. (Cuando la unidad opera en modo de calentamiento).

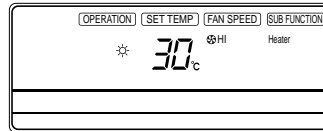


- 3** Fije la temperatura en un valor inferior al de la temperatura de la habitación.  
La temperatura puede fijarse entre 16°C y 30°C, en incrementos de 1°C.



Para aumentar la temperatura.

Para disminuir la temperatura.

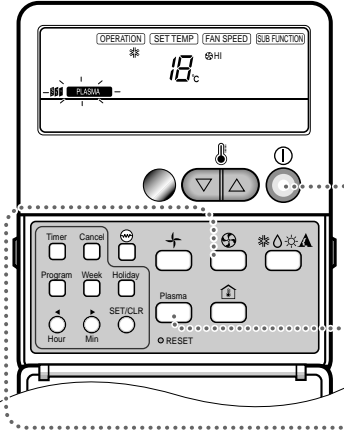


- 4** Establezca la Velocidad del Ventilador.

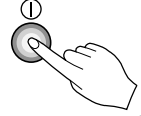


\* Cuando pulse la tecla, cambiará el modo de la Velocidad del Ventilador.

## Funcionamiento de purificación PLASMA (opcional)



**1** Pulse el botón On/Off. La unidad comenzará a funcionar.



**2** Abra la tapa del mando a distancia. Pulse el botón On/Off del PLASMA. Comenzará a funcionar cuando se pulse el botón y se para cuando se vuelva a pulsar el botón.



**3** Se puede establecer una nueva velocidad para el ventilador después de haber utilizado la tapa del mando a distancia. Puede seleccionar tres velocidades para el ventilador: baja, media o alta. Cada vez que pulse el botón, el modo de velocidad del ventilador cambia.

✱ La función de purificación de aire (PLASMA) se encuentra disponible después de las funciones de enfriamiento, calefacción u otra función.

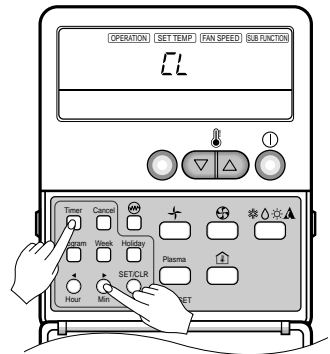


## Función de bloqueo para niños.

Evita que los niños puedan utilizar el aire acondicionado.

### Procedimiento operativo

- 1 Para seleccionar la función de bloqueo para niños**  
Pulse el botón Timer y el botón Minute Set durante tres segundos. El modo operativo cambiará al bloqueo para niños y se visualizará 'CL' en la pantalla. Al pulsar cualquier botón, el panel de mandos no funcionará y mostrará 'CL' durante 3 segundos. Pero la función de temperatura de la habitación seguirá activa, a pesar de tener activado el bloqueo.
- 2 Para cancelar la función de bloqueo para niños**  
Pulse el botón Timer y el botón Minute Set durante tres segundos. El bloqueo quedará cancelado y se visualizar en el panel de mando el modo preseleccionado.



## Funcionamiento del control telefónico (opcional)

Llamando desde el exterior, puede poner en marcha el aire acondicionado para mantener una temperatura agradable. Incluso si ha dejado el aire acondicionado en funcionamiento, puede apagarlo por medio de una llamada telefónica desde el exterior.

### 1 ENCENDIDO



- 1 Marque el número al que está conectado el aire acondicionado.
- 2 Cuando haya sonado 5 veces.
- 3 Podrá oír un pitido (si el aire acondicionado está apagado). Pulse "0" "0" "7" "8".
- 4 Cuando oiga el pitido 2 veces, el aire acondicionado se pondrá en funcionamiento.
- 5 Cuelgue el teléfono.

### 2 APAGADO



- 1 Marque el número al que está conectado el aire acondicionado.
- 2 Cuando haya sonado 5 veces.
- 3 Se puede oír el sonido "bip bip" (si el acondicionador de aire está encendido), luego oprima "0" "0" "7" "9" según corresponde.
- 4 Cuando escuche un pitido, el aire acondicionado se habrá apagado.
- 5 Cuelgue el teléfono.

### AVISO

- Este producto funciona cuando el teléfono ha sonado 5 veces.
- Si el usuario interno levanta el teléfono antes de 5 llamadas, a función Control de teléfono, no opera.
- Si el usuario no pulsa el botón del teléfono en aproximadamente 25 segundos después del bip, la función Control de teléfono no opera.
- Si se encuentra conectado mediante el sistema EPABX, la función de control a distancia no funciona.

## Funcionamiento del control telefónico (Al utilizar junto con teléfono ARS)

Llamando desde el exterior, puede poner en marcha el aire acondicionado para mantener una temperatura agradable. Incluso si ha dejado el aire acondicionado en funcionamiento, puede apagarlo por medio de una llamada telefónica desde el exterior.

### 1 ENCENDIDO



- 1 Marque el número al que está conectado el aire acondicionado.
- 2 La guía OGM es proveído después de cuatro timbres de sonido en forma de señal y luego del sonido "bip"(sonido del teléfono mismo) de tal forma que la grabación externa pueda ser realizada.
- 3 Presione lentamente la contraseña "0" "0" "7" y "8" en orden.
- 4 Cuando oiga el pitido 2 veces, el aire acondicionado se pondrá en funcionamiento.
- 5 Cuelgue el teléfono.

### 2 APAGADO



- 1 Marque el número al que está conectado el aire acondicionado.
- 2 La guía OGM es proveído después de cuatro timbres de sonido en forma de señal y luego del sonido "bip"(sonido del teléfono mismo) de tal forma que la grabación externa pueda ser realizada.
- 3 Presione lentamente la contraseña "0" "0" "7" y "9" en orden.
- 4 Cuando escuche un pitido, el aire acondicionado se habrá apagado.
- 5 Cuelgue el teléfono.

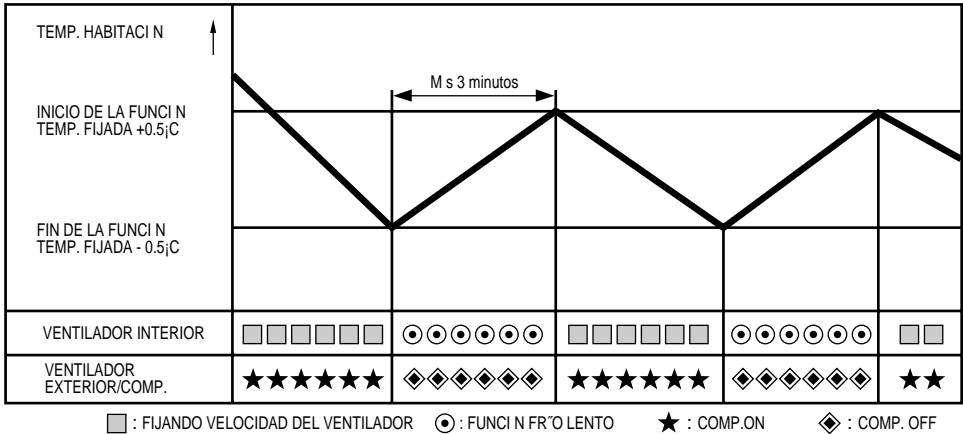
### AVISO

- Los números del timbre de contestación estará ajustado para cuatro veces si presiona el botón "Out-of-office"(fuera de la oficina) o tomando otra acción para la contestación automática.
- El tiempo de la grabación de OGM (Mensaje de salida) debe ser menos que 15 segundos aproximadamente.
- Si está conectado al teléfono principal, no funciona.

## Detalles de funcionamiento

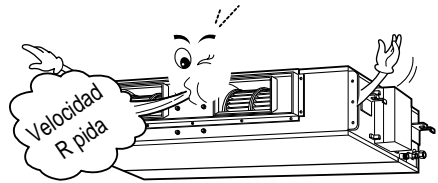
### Modo de refrigeración

Cuando la temperatura de la habitación es superior a la temperatura fijada, la unidad funciona en modo de refrigeración para alcanzar la temperatura fijada, con la velocidad del ventilador seleccionado. Se apagará cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura fijada +0.5°C.



#### Información útil

Velocidad del ventilador y capacidad de refrigeración. La capacidad de refrigeración indicada en las especificaciones es el valor que se obtiene con la velocidad rápida del ventilador. La capacidad disminuye si el ventilador funciona a velocidad lenta o media. La velocidad rápida del ventilador está recomendada para cuando quiera refrigerar la habitación en poco tiempo.



- El ventilador comenzará a funcionar 7 segundos después de conectarlo al suministro eléctrico.

### Función de diagnóstico automático

La palabra 'CH' se iluminará en la pantalla del control remoto, cuando se presente un problema. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor.

# Cuidados y mantenimiento

**ATENCIÓN:** antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, apague el interruptor principal del sistema.

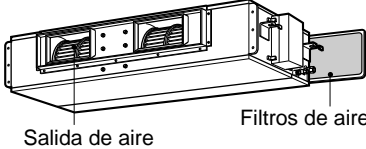
## Unidad interior

### Rejilla, tapa y mando a distancia

- Apague el sistema antes de limpiarlo. Para limpiarlo utilice un paño seco y suave. No utilice lejía ni abrasivos.

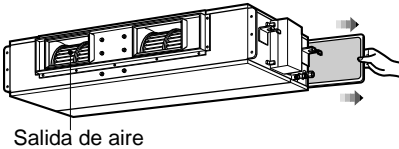
### NOTA:

La toma de energía debe estar desconectada antes de limpiar la unidad interior.



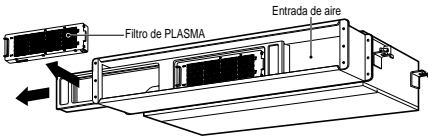
## Filtros de Aire

Los filtros de aire situados en la parte trasera de la unidad interior (el lado de succión) deben examinarse y limpiarse quincenalmente o más a menudo si es necesario.



## Filtro de PLASMA (OPCIONAL)

El filtro del PLASMA se debe revisar y limpiar una vez al mes o con más frecuencia si fuera necesario.



**PRECAUCIÓN:** No toque el filtro del PLASMA en los 10 segundos siguientes después de sacar el brazo del limpiador de aire, ya que se pueden producir sacudidas eléctricas.

- Nunca utilice lo siguiente:

- Agua a una temperatura superior a los 40°C. Podría provocar deformaciones y/o pérdida de color.
- Sustancias volátiles. Podrían dañar las superficies del aire acondicionado.



- Limpie el filtro con un aspirador o con agua templada con un poco de jabón.
  - Si estuviera muy sucio, lávelo con una solución de detergente en agua tibia.
  - Si se utiliza agua caliente (a 50°C o más), el filtro puede deformarse.
- Después de lavar con agua, déjelo secar a la sombra.
- Vuelva a colocar el filtro de aire.

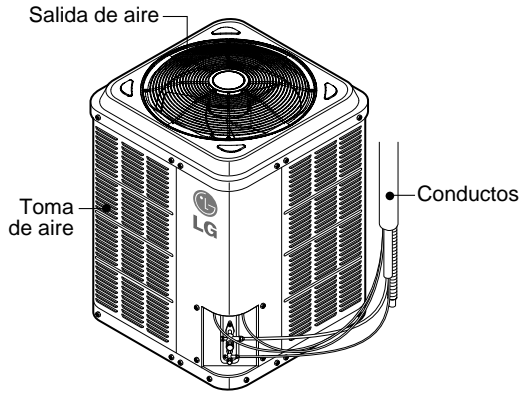
- Retire la cubierta del panel y, a continuación, saque el brazo del limpiador de aire suavemente hacia el lateral para quitar el filtro del PLASMA.
- Sumerja el filtro del PLASMA en agua mezclada con un detergente suave de 20 a 30 minutos.
- Deje secar el filtro del PLASMA a la sombra durante un día. (La humedad se debe quitar perfectamente de estas piezas)
- Tenga cuidado en no cortar las líneas de descarga eléctrica durante el lavado.
- Vuelva a instalar el filtro del PLASMA en su posición original.

## Unidad exterior

El circuito de intercambio de calor y los paneles de ventilación de la unidad exterior deben examinarse con regularidad. Si se obstruyen con polvo u hollín, el circuito de intercambio de calor y paneles de ventilación pueden ser limpiados con vapor por un profesional.

**NOTA:**

*Los circuitos de intercambio de calor sucios o obstruidos reducirán la eficiencia de funcionamiento y provocarán un consumo superior.*



**Quando el acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.**

Quando acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.

- 1 Haga funcionar el aparato en modo ventilación durante 2 o 3 horas.
  - Esto secará los componentes interiores del aparato.
- 2 Apague el interruptor de desconexión.



**PRECAUCIÓN:** Apague el interruptor de desconexión cuando el acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.

Puede acumularse el polvo y provocar un incendio.

Quando vaya a utilizar el acondicionador de aire de nuevo.

- Compruebe que la entrada de aire y la salida de las unidades interiores y exteriores no están obstruidas.

**Información útil**

Los filtros de aire y el consumo de electricidad. Si la suciedad obstruye los filtros de aire, la capacidad de refrigeración disminuirá y el 6% de la electricidad utilizada para el funcionamiento del acondicionador de aire no se aprovechará.

**Consejos para la utilización**

**No refrigere exageradamente la habitación.**

No es bueno para su salud y malgasta electricidad.

**Limpie el filtro de aire con regularidad.**

Las obstrucciones en el filtro de aire reducen el flujo de aire y disminuye el poder de refrigeración y deshumidificación. Limpielos quincenalmente o más a menudo.

**Mantenga corridas cortinas o persianas.**

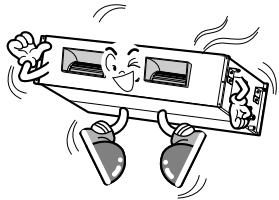
No permita que el sol directo entre en la habitación cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento.

**Ventile la habitación de vez en cuando.**

Ya que las ventanas permanecen cerradas, es una buena idea abrirlas y ventilar la habitación de vez en cuando.

**Asegúrese de que la puerta y las ventanas están completamente cerradas.**

Evite al máximo abrir puertas y ventanas para que el aire frío no salga de la habitación.



# Antes de llamar al servicio técnico...

## Resolución de Problemas! ¡Ahorre tiempo y dinero!

Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación o servicio técnico... Si los problemas persisten, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico.

Caja	Explicación	Ver página
No funciona.	• ¿Ha cometido un error en las funciones de programación?	12
	• Cuando se enciende por primera vez, la unidad interna funciona a los quince segundos.	
	• ¿Se ha fundido el fusible o ha saltado el automático?	-
Se percibe un olor particular en la habitación.	• Compruebe que no sea olor a humedad que provenga de las paredes, la moqueta, los muebles o los tejidos que pueda haber en la habitación.	-
Parece que se escapa condensación del aire acondicionado.	• La condensación tiene lugar cuando el flujo de aire del acondicionador de aire enfría el aire caliente de la habitación.	-
El aire acondicionado no funciona durante unos tres minutos al activarlo.	• Es una función de seguridad del acondicionador de aire.	-
	• Espere tres minutos y empezará a funcionar.	
No refrigera o calienta eficazmente.	• ¿Está sucio el filtro de aire? Consulte las instrucciones para limpieza del filtro de aire.	24
	• La habitación estaba muy caliente cuando el aire acondicionado se puso en marcha. Dele tiempo a refrigerarla.	
	• ¿Ha fijado una temperatura incorrecta?	14, 16
	• ¿Están obstruidas las entradas o salidas de aire de la unidad interior?	-
El equipo de aire acondicionado parece ser ruidoso.	• Si es un ruido que se parece al fluir del agua. - Es el sonido del freón que circula por el interior de la unidad de aire acondicionado.	
	• Si es un ruido que se parece al de la liberación de aire comprimido en la atmósfera. - Es el sonido del agua de deshumidificación al ser procesada dentro de la unidad de aire acondicionado.	-
La pantalla del control remoto está poco iluminada. O está completamente apagada.	• ¿Ha saltado el automático?	
Se oye un crujido.	• Este sonido se produce por la expansión/contracción de la rejilla de entrada de aire, etc. debido a los cambios de temperatura.	-



**LG ESPAÑA, S.A.**

**RED DE SERVICIOS  
DE ASISTENCIA TECNICA**

**AIRE ACONDICIONADO**

**POLIGONO INDUSTRIAL, "SECTOR 13", PARCELA 27 A  
46190 RIBARROJA DEL TURIA (Valencia)**

**TEL. 96 305 05 00**

**FAX 96 305 05 01**

**ANDALUCIA**

**ELECTRO ALTAMIRA, S.A.**  
C/. ALTAMIRA, 10, BAJO  
04005 ALMERIA  
TEL. 950 22 01 54

**SERVIRAP**  
C/. ANGEL OCHOTORENA, 11  
04005 ALMERIA  
TEL. 950 27 40 67

**CRUZ Y LATORRE  
CENTRAL DE SERVICIOS**  
C/. UNIVERSIDAD DE  
TEXAS, 2  
(ESQ. DR. CARRACI)  
04005 ALMERIA  
TELS. 950 22 43 00 / 22 4

**JUAN MANUEL LLORCA  
SOLIS**  
C/. VILLA MARIA, 119  
04008 CRUZ DE CARAVACA  
ALMERIA  
TEL. 950 27 39 57

**M.J. RODRIGUEZ  
PELEGRIN, S.L.**  
C/. CONVENTO, 27, BAJO  
04610 CUEVAS DE  
ALMANZOR - ALMERIA  
TEL. 950 45 65 44

**TECNI-HOGAR**  
C/. TOLOSA LATOUR, 19  
11007 CADIZ  
TEL. 956 28 10 82

**ELECTRONICA  
MARCHANTE, S.L.**  
C/. SIERRA BLANQUILLA, 14  
11170 MEDINA SIDONIA  
CADIZ  
TEL. 956 41 03 03

**FRANCISCO JAVIER CABA  
NARANJO**  
PZA. DEL QUERER, 2, BAJO  
URB. LAS COLINAS  
11205 ALGECIRAS - CADIZ  
TEL. 956 66 77 79

**SERVITEC**  
C/. LAS PALOMAS, 9  
11406 JEREZ DE FRONTERA  
CADIZ  
TEL. 956 34 88 78

**TECNI-REPUESTOS  
REYES, S.L.**  
AVDA. DE ROTA, 72  
11550 CHIPIONA - CADIZ  
TEL. 956 37 04 53

**DOMEFRI**  
C/. ESCRITOR HOYOS DE  
NORIEGA, 13, BAJO, LOC.  
14014 CORDOBA  
TEL. 957 43 52 85

**ALFREDO GARCIA  
GARCIA**  
C/. PABLO PICASSO, 5  
14209 EL PORVERNIR DE LA  
IND. - CORDOBA  
TEL. 957 57 69 03

**REPARACIONES LLERGO**  
C/. DELFIN PEREZ, 20-B  
14400 POZOBLANCO  
CORDOBA  
TEL. 957 13 07 34

**ELECTRONICA SATEC, S.L.**  
C/. MANUEL MELGAR, 37  
14500 PUENTE GENIL  
CORDOBA  
TEL. 957 60 32 50

**ELECTRONICA  
GONZALEZ, S.L.**  
C/. FUENSANTA, 12  
14640 VILLA DEL RIO  
CORDOBA  
TEL. 957 17 63 26

**FRILUC**  
C/. LA ESTRELLA, 1, A, BAJO  
14900 LUCENA - CORDOBA  
TEL. 957 50 93 03

**RELEGRA, S.L.**  
C/. DR. GOMEZ ROMAN, 5  
18012 GRANADA  
TEL. 958 27 24 50

**TALLERES ESPEJO**  
C/. MANUEL SANCHEZ, 15  
21006 HUELVA  
TEL. 959 22 09 04

**ISIDRO FERNANDEZ  
REYES**  
C/. LUSITANIA, 27  
21400 AYAMONTE - HUELVA  
TEL. 959 32 06 35

**MANUEL SANCHEZ  
CASTILLO**  
C/. RUIZ ROMERO, 8  
23003 JAEN  
TEL. 953 22 58 05

**SEYGAR**  
C/. LAS DESCALZAS, 2  
23700 LINARES - JAEN  
TEL. 953 69 18 20

**MANUEL CANTUDO  
ORTEGA**  
C/. QUINTERIA, 4  
23740 ANDUJAR - JAEN  
TEL. 953 50 29 44

**CLIMAIRE PLUS, S.L.**  
POL. AZUCARERA  
C/. GUARO, 4  
29004 MALAGA  
95 223 98 22

**T.R. VIDEOTV**  
ALAMEDA CAPUCHINOS, 5  
29014 MALAGA  
TEL. 95 225 91 44

**ELECTRO DAVID**  
C/. LA PAZ, 16 - BAJO  
29500 ALORA - MALAGA  
TEL. 952 49 88 93

**INTERSAT SEVILLA, S.L.**  
C/. BEETHOVEN, LOCAL 5  
41008 SEVILLA  
TEL. 95 443 02 26

**SERYVEN CANTILLANA,  
S.L.**  
AVDA. DE ANDALUCIA, 37  
41320 CANTILLANA  
SEVILLA  
TEL. 95 573 11 69

**ELECTRONICA J.J.  
DOMINGUEZ**  
C/. PRINCIPE DE ASTURIAS, 1  
41340 TOCINA - SEVILLA  
TEL. 95 474 07 98

**REP. ELEC. MARQUEZ**  
C/. DR. SANCHEZ MALO, 3-A  
(LA ALMAZARA)  
41400 ECIIA - SEVILLA  
TEL. 95 483 55 75

**ELECTRO 93, S.L.**  
C/. MELLIZA, 3  
41700 DOS HERMANAS  
SEVILLA  
TEL. 95 472 37 16

**GONZALEZ INFANTES, S.L.**  
C/. BLAS DE OTERO, 26  
41730 LAS CABEZAS DE SAN  
JUAN - SEVILLA  
TEL. 95 587 10 49

**ARAGON**

**SERV. ELECTROD.  
GRASAN, S.C.**  
C/. RAMON Y CAJAL, 59  
22006 HUESCA  
TEL. 974 22 90 93

**S.A.T. TEOFILO  
SEBASTIAN PEREZ**  
C/. SAN MIGUEL, 8 - BAJO  
44001 TERUEL  
TEL. 978 60 91 19

**SERVICIO A.T. MARIO  
CASES QUILEZ**  
AVDA. GALAN BERGUA, 1  
44600 ALCAÑIZ - TERUEL  
TEL. 978 83 38 51

**INSTALACIONES  
VILLAGRASA**  
C/. DOMINGO LOBERA, 6-8  
LOCAL  
50008 ZARAGOZA  
TELS. 976 42 34 63 / 25 5

**TAEL**  
C/. JUSLIBOL, 6-8  
50015 ZARAGOZA  
TEL. 976 73 67 35

**S.T.O. JUAN JOSE LAZARO**  
PLAZA COSTA, 6  
50300 CALATAYUD  
ZARAGOZA  
TEL. 976 88 51 58

**ASTURIAS**

**SERVITAD**  
AVDA. CONSTITUCION, 102  
33207 GIJON  
TEL. 98 538 68 11

**BALEARES**

**A.M.S.A.**  
C/. ISIDORO ANTILLON, 97  
07008 PALMA DE MALLORCA  
TEL. 971 37 27 57

**TECLURAMI MENORCA,  
S.A.L.**  
C/. PINTOR CALBO, 57  
07703 MAHON  
TEL. 971 35 28 02

**CONSTAN**  
VIA ROMANA, 15  
07800 IBIZA  
TEL. 971 30 61 23

**CANTABRIA**

**BEZANILLA PURAS, S.L.**  
C/. LOS ESTUDIANTES, S/N.  
(FRENTE AL N.º 20)  
39006 SANTANDER  
TEL. 942 22 00 15

**REPARACIONES-CICERO, S.L.**  
C/. LOS CLAVELES, 1  
39796 CICERO  
TEL. 942 61 65 30

**CASTILLA LA MANCHA**

**LAUREANO GARCIA MURCIA**  
C/. ALCALDE MARTINEZ DE LA  
OSSA, 1  
02001 ALBACETE  
TEL. 967 24 04 31

**SOTO ALBACETE, S.L.**  
C/. PEREZ PASTOR, 80  
02004 ALBACETE  
TEL. 967 22 01 42

**AROCA-OLAYA, S.L.**  
C/. SAN ANTONIO, 22-BAJO  
02640 ALMANSA - ALBACETE  
TEL. 967 34 57 96

**SATELEC, S.L.**  
LIBERTAD, 13, LOCAL 1  
13003 CIUDAD REAL  
TEL. 926 22 01 55

**VITORIANO QUILES PARRA**  
C/. JOSE RAMON OSORIO, 53  
13300 VALDEPEÑAS  
CIUDAD REAL  
TEL. 926 32 54 38

**TALLERES MARI PAZ**  
C/. SANTA LUCIA, 17  
13500 PUERTOLLANO  
CIUDAD REAL  
TEL. 926 42 49 50

**LUCERON UTRILLA, S.L.**  
C/. JUAN BAUTISTA CONCEP., 16  
13600 ALCAZAR DE SAN JUAN  
CIUDAD REAL  
TEL. 926 54 28 56

**ANGEL RODERO BELLON**  
C/. ASTURIAS, 26  
13700 TOMELLOSO  
CIUDAD REAL  
TEL. 926 51 52 76

**CENTRAL SERVICIOS SM, S.L.**  
AVDA. REP. ARGENTINA, 5-B  
16002 CUENCA  
TEL. 969 21 20 20

**CAMUÑASE, S.L.**  
C/. ISABEL I DE CASTILLA, 52  
16630 MOTA DEL CUERVO  
CUENCA  
TEL. 967 18 22 25

**S.A.T. FCO. BLANDINO**  
C/. LAYNA SERRANO, 26  
19002 GUADALAJARA  
TEL. 949 22 25 46

**FRANCISCO RODRIGUEZ HERNANDEZ**  
C/. GRAL. MOSCARDO  
GUZMAN, 22  
19004 GUADALAJARA  
TELS. 949 21 87 37/8

**ELECTROMECANIA VICFRIO**  
C/. ESPEJO, 13  
45164 GALVEZ - TOLEDO  
TEL. 925 40 00 79

**ELECTRO SERVICE**  
C/. CALVO SOPELO, 15  
45510 FUENSALIDA  
TOLEDO  
TEL. 925 73 07 85

**REFRIGERACION CASTILLA**  
C/. SOL, 31  
45600 TALAVERA DE LA REINA - TOLEDO  
TEL. 925 81 68 79

**REPARACIONES ELECTROMATIC**  
C/. ANGEL DEL ALCAZAR, 52  
45600 TALAVERA DE LA REINA - TOLEDO  
TEL. 925 80 48 26

## CASTILLA LEON

**ANTONIO SAN SEGUNDO, C.B.**  
C/. SORIA, 6  
05003 AVILA  
TEL. 920 22 33 21

**ANGEL MORENO**  
C/. SANTO TORIBIO, 17  
09003 BURGOS  
TELS. 947 20 37 69 / 20 52

**SERVIREZ BURGOS, S.L.**  
C/. SAN FRANCISCO, 29-B.  
09005 BURGOS  
TEL. 947 23 09 90

**MAYOR TELESERVICIO**  
C/. ARLAZON, 2  
09400 ARANDA DE DUERO  
BURGOS  
TEL. 947 50 20 94

**ENRIQUE GARCIA TENA**  
C/. SANTA ENGRACIA, 4,  
LOCAL 2  
24008 LEON  
TEL. 987 22 32 39

**CASCALLAR**  
C/. LA PRESA, 2  
24010 TROBAJO DEL CAMINO - LEON  
TEL. 987 80 18 15

**MULTISER**  
C/. EMBALSSES DE BARCENA, 11, 1º D  
24400 PONFERRADA - LEON  
TEL. 987 41 05 80

**MULTISERVICIO PALENCIA, S.L.**  
C/. CARDENAL CISNEROS, 20  
34002 PALENCIA  
TEL. 979 72 20 57

**MANUEL ALONSO DE MIGUEL**  
C/. DE LA FUCCIA, 1  
37004 SALAMANCA  
TEL. 923 22 97 51

**JOSE ANDRES OBREGON MATEOS**  
C/. DOCTOR SANCHEZ, 15  
37540 FUENTEGUINALDO  
SALAMANCA  
TEL. 923 47 14 82

**INST. Y ASIST. HNOS. GORDO**  
C/. MORILLO, 9  
40002 SEGOVIA  
TEL. 921 43 79 33

**JESUS REVUELTO SANCHEZ**  
C/. SANTO TOME, 9  
42004 SORIA  
TEL. 975 22 00 85

**TEFRISA**  
C/. MIRLO, 55  
47011 VALLADOLID  
TEL. 983 29 34 11

**ELECTRODO MONCASA, S.L.**  
C/. URSICINO ALVAREZ, 10  
49011 ZAMORA  
TEL. 980 52 95 28

## CATALUÑA

### INGENIERIA DE SISTEMAS

C/. PERE IV, 161  
08018 BARCELONA  
TELS. 93 485 58 56 / 93 3

**S.A.T. PARERA**  
C/. BARRI XIROTA, 1  
08186 LLIÇA D'AMUNT  
BARCELONA  
TEL. 93 841 44 02

**ALIGUE, S.L.**  
C/. SANTIAGO ROSIÑOL, 30  
08192 SANT QUIRZE VALLES  
BARCELONA  
TEL. 93 721 06 41

**SERVEI TECNIC FERRER, S.C.P.**  
C/. SARDA, 37  
08203 SABADELL  
BARCELONA  
TEL. 93 710 51 38

**TECNO MAE, S.C.P.**  
C/. LLIBERTAT, 45-47  
08240 MANRESA  
BARCELONA  
TEL. 93 874 66 08

**REP. ELEC. GALVEZ & GALVEZ**  
RDA. SAN OLEGUER, 9-11  
08304 MATARO  
BARCELONA  
TEL. 93 757 59 39

**SERVEI TECNIC JOYMA, S.L.**  
AVDA. VIRGEN DE MONTSERRAT, 19  
08380 MALGRAT DE MAR  
SUR GERONA  
TEL. 93 765 36 33

**S.A.T. JUVENTENY, S.L.**  
C/. NUEVA, 109  
08500 VIC - BARCELONA  
TEL. 93 886 20 23

**CAN-DO**  
AVDA. PAISOS CATALANS, 91  
08700 IGUALADA  
BARCELONA  
TEL. 93 803 75 52

**SATE-PENEDES, S.L.**  
C/. BOTERS, 4, LOCAL 2  
08720 VILAFRANCA DEL PENEDES - BARCELONA  
TEL. 93 890 17 79

**TOT SERVEI**  
C/. SANTA MADRONA, 13  
08800 VILANOVA I LA GELTRU - BARCELONA  
TEL. 93 893 15 93

**VALVERDE, S.C.P.**  
C/. MONTAÑA, 16, LOCAL 2  
08913 BADALONA  
BARCELONA  
TEL. 93 398 61 67

**ELECTRONICA ALMENTERO**  
C/. SAN JUAN BOSCO, 34,  
LOCAL 2  
08915 SANT BOI  
BARCELONA  
TEL. 93 640 68 04

**CLIMADIS, S.L.**  
C/. AUSIAS MARCH, 111  
08915 BADALONA  
BARCELONA  
TELS. 93 383 89 62 / 46 03

**LINEA BLANCA BURGUILLOS, S.L.**  
C/. SANT FRANCESC  
XAVIER, 45  
08950 ESPILUGUES DE LLOBREGAT - BARCELONA  
TEL. 93 371 40 46

**IMTEC, S.L.**  
C/. CAN CALDERS, 8, LOC. 2  
LLOBREGAT - BARCELONA  
TEL. 93 666 66 98

**CATEIC, S.L.**  
C/. CARMÉ, 40, BAIXOS  
17004 GIRONA  
TEL. 972 46 91 48

**COMSELEC**  
C/. REC ARNAU, 17, BAJO  
17600 FIGUERES - GIRONA  
TEL. 972 50 52 16

**GARRIGA**  
C/. SANT JAUME, 30  
17844 CORNELLA DE TERRI  
GIRONA  
TEL. 972 59 43 06

**TECNOSERVEI LLEIDA, S.L.**  
C/. MARAGALL, 4  
25003 LLEIDA  
TEL. 973 27 06 11

**SATEF**  
AVDA. RAVAL DEL CARMÉ, 12  
25300 TARRAGA - LERIDA  
TEL. 973 50 08 48

**ELECTRODOM. BALAGUER**  
C/. PARE MANYANET, 23  
25620 TREMP - LERIDA  
TEL. 973 02 57 57

**GERMANS ALEGRET, S.L.**  
C/. SOLS, 45  
25620 TREMP - LERIDA  
TEL. 973 65 14 01

**ELECTRO-CUPE, S.L.**  
C/. SIETE, 28, BAJOS DCHA.  
43100 BONAVISTA  
TARRAGONA  
TEL. 977 54 99 85

**ELECTRONICA I MULTISERVEIS JIA, S.L.**  
C/. MONASTIR RIPOLL, 9  
43205 REUS - TARRAGONA  
TEL. 977 77 55 04

**GOMBAU GARCIA, S.L.**  
C/. MAYOR, 30  
43590 JESUS-TORTOSA  
TARRAGONA  
TEL. 977 50 12 20

**INSTALACIONS BILBE, C.B.**  
C/. MOLI, 65  
43784 CORBERA D'EBRE  
TARRAGONA  
TEL. 977 42 02 92

## CATALUÑA (DELEGACION SERVICIO TECNICO)

**SR. ALMENTERO**  
AVDA. ROMA,  
ESQ. VILAMARI, 29  
BARCELONA  
TEL. 93 363 27 10

## CEUTA

**TECNOGAS CEUTA, C.B.**  
P.I. LA CHIMENA, NAVE 39  
51003 CEUTA  
TEL. 956 50 56 43

**COMUNIDAD VALENCIANA**

**JOASA SERVICIOS, S.L.**  
C/. ESCORPION, 8, LOC. IZQ.  
03006 ALCANTE  
TEL. 96 528 73 33

**ANGEL JOSE COMPAÑ GARCIA**  
C/. CUESTA DE LAS NARICES, 34 - ED. EL PERAL  
03590 ALTEA - ALCANTE  
TEL. 96 584 36 94

**B. AGUILAR**  
AVDA. ALCANTE, 3  
03700 DENIA - ALCANTE  
TEL. 96 578 19 69

**DAVID TORREGROSA JORDA**  
C/. TARRASA, 6, BAJO  
03803 ALCOVY - ALCANTE  
TEL. 96 533 43 06

**VILARSERVI, S.L.**  
C/. SAN ROQUE, 78  
12004 CASTELLON  
TEL. 964 23 25 55

**VENSAT REPARACIONES, S.L.**  
C/. PINTOR LOPEZ, 43  
12004 CASTELLON  
TEL. 964 25 55 19

**SERVIMART**  
AVDA. CORTIS  
VALENCIANES, 6  
12530 BURRIANA  
CASTELLON  
TEL. 964 51 32 05

**ESMA, C.B.**  
C/. ESCUELAS CRISTIANAS, 19

**CASTELLON**  
TEL. 964 46 03 08

**KELFRI, S.L.**  
C/. SERPIS, 10, BAJO  
46021 VALENCIA  
TEL. 96 362 01 62

**EFITEC, C.B.**  
C/. JOSE GROLLO, 14, BAJO  
46025 VALENCIA  
TEL. 96 346 23 24

**J.J. INSTALACIONES**  
C/. SAN LORENZO, ED. FANI,  
LOCAL 4  
46400 CULLERA - VALENCIA  
TEL. 96 173 18 86

**LAVA-FRED, S.L.**  
C/. OBISPO GILABERTO  
MARTI, 5, BAJO  
46600 ALZIRA - VALENCIA  
TEL. 96 240 49 85

**CLIMAELEC MORAGUES, S.L.**  
C/. BENIARJO, 4  
46700 GANDIA - VALENCIA  
TEL. 96 286 02 95

**FRICO HIGUERAS, S.L.**  
CTRA. SAN ANTONIO, 17  
46920 MISLATA - VALENCIA  
TEL. 96 379 77 42

**EXTREMADURA**

**J. FCO. CALDERON LONGARES**  
C/. MARTIRES, 11  
06300 ZAFRA - BADAJOZ  
TEL. 924 55 17 64

**ELECTRONICA CENTENO**  
AVDA. DE ZAFRA, BLOQUE I  
06310 PUEBLA SAN PEREZ  
BADAJOZ  
TEL. 924 55 27 03

**VIDEOSAT ALJOCHA, S.L.**  
RONDA DEL VALLE, 16, B.  
06480 MONTIJO  
BADAJOZ  
TEL. 924 45 33 44

**FLORE MERA SEGADOR, S.L.**  
POL. IND. CAGANCHA, P. 13  
06700 VILLANUEVA DE LA SERENA - BADAJOZ  
TEL. 924 84 09 07

**ATINSA**  
C/. STA. RAMONA, 3  
06800 MERIDA - BADAJOZ  
TEL. 924 31 47 51

**ELECTRO-MOVACAVE, S.L.**  
C/. SANGUINO MICHEL, 42  
10002 CACERES  
TEL. 927 23 69 09

**ELECTRO XABIER**  
C/. ALFAMBRA, 4  
10004 CACERES  
TEL. 927 22 02 33

**REP. ELECTROD. PEDRO FERNADEZ**  
C/. GENARO CAJAL, 23  
10300 NAVALMORAL DE LA MA. - CACERES  
TEL. 927 53 57 00

**ELECTRODOMESTICOS ALEMÁN**  
C/. URBANO GONZALEZ  
SERRANO, 85  
10300 NAVALMORAL DE LA MA. - CACERES  
TEL. 927 53 12 02

**CENTRO TECNICO HERTE, S.L.**  
RONDA DEL SALVADOR, 61  
10600 PLASENCIA  
CACERES  
TEL. 927 41 27 39

**GALICIA**

**ALPO, S.L.**  
AVDA. PASAJE, 31  
15006 LA CORUÑA  
TEL. 981 28 08 68

**VICTOR SAT, S.L.**  
C/. ENTRERRIOS, 35  
15705 SANTIAGO  
LA CORUÑA  
TEL. 981 58 43 92

**ELECTRODOMESTICOS BALEA**  
C/. RUA CATASOL, 3  
27002 LUGO  
TEL. 982 24 10 22

**PABLO PENAS**  
C/. NOSA SRA. DO CARME,  
ED. CELTA 70-4 BAJO, 1º A  
27880 BURELA - LUGO  
TEL. 982 58 14 62

**TALLER DIEZ**  
C/. ERVEDELO, 94  
32002 ORENSE  
TEL. 988 22 71 83

**IMASON, S.L.**  
C/. LOUREIRO CRESPO, 43  
36004 PONTEVEDRA  
TEL. 986 84 16 36

**SERTELEC**  
AVDA. FLORIDA, 123  
(125 BAJO)  
36210 VIGO - PONTEVEDRA  
TEL. 986 20 72 53

**ISLAS CANARIAS**

**CAPRI CANARIAS, S.L.**  
C/. SAO PAULO, 40  
35008 LAS PALMAS  
TELS. 928 46 35 91 / 46 2

**LA RIOJA**

**BENITO MUÑOZ PINILLOS**  
C/. ESCUELAS PIAS, 7, BAJO  
26004 LOGROÑO  
LA RIOJA  
TEL. 941 26 30 88

**MADRID**

**REPARACIONES JUAN DUQUE, S.L.**  
RONDA SEGOVIA, 2  
28005 MADRID  
TEL. 91 365 79 69

**MICRO AIRE, S.L.**  
C/. VICTOR DE LA SERNA, 5  
28016 MADRID  
TELS. 91 413 34 73 / 92

**INELSAT, S.L.**  
C/. PAULINA ODIAGA, 21  
28019 MADRID  
TELS. 91 472 48 71 / 37

**ACORAIR, S.L.**  
C/. CIUDAD DE FRIAS, 24,  
NAVE 64  
28021 MADRID  
TELS. 91 505 32 28 / 79 73

**CENTRO DE ASISTENCIA TECNICA CA**  
C/. OCAÑA, 92  
28047 MADRID  
TEL. 91 465 34 76

**RELAFRI, S.L.**  
C/. LA GRANJA, 96  
28100 ALCOBENDAS  
MADRID  
TEL. 91 661 71 70

**FRIO Y VOLTIO, S.L.**  
C/. O. NAVE 37,  
POLIGONO EUROPOS  
28230 LAS ROZAS  
MADRID  
TEL. 91 640 60 49

**RUBEN LOZANO CARRACEDO**  
C/. SAN NICOLAS, 14  
28912 LEGANES - MADRID  
TEL. 91 686 33 17

**JEYFFER**  
C/. ZARAGOZA, 19 POST.  
28934 MOSTOLES - MADRID  
TEL. 91 617 70 13

**SERTECSUR**  
C/. LA PALOMA, 33  
28980 PARLA - MADRID  
TEL. 91 699 40 10

**MELILLA**

**RED DE SERVICIOS VILLEGA**  
C/. HERMANOS MIRANDA, 17  
52005 MELILLA  
TEL. 95 267 89 91

**MURCIA**

**KELVIFRIO, S.L.**  
C/. MATEOS, 51  
30002 MURCIA  
TEL. 968 25 18 28

**SAJOYSA**  
C/. CONTINENTAL, 5  
30310 LOS DOLORES  
CARTAGENA  
TEL. 968 53 47 15

**NAVARRA**

**LUZ Y SONIDO MARQUEZ**  
C/. DELGADO GARCES, 2  
31500 TUDELA - NAVARRA  
TEL. 948 82 28 68

**PAIS VASCO**

**SOGOTZI SERVICIOS, S.L.**  
C/. ANGLO VASCO, 3  
01002 VITORIA-GASTEIZ  
ALAVA  
TEL. 945 27 13 33

**ALZATEK SERVICIOS**  
C/. ELIZASU, 12, BAJO (ALZA)  
20017 SAN SEBASTIAN  
TEL. 943 35 14 93

**ERNESTO PEREZ DES**  
PZA. UNZAGA, 11  
20600 EIBAR - GUIPUZCOA  
TEL. 943 70 26 97

**E.C.E., S.L.**  
C/. SAGARMINAGA, 9  
48004 BILBAO - VIZCAYA  
TEL. 94 411 12 29

**LACOFRIS, S.L.**  
C/. KASUNE, 18  
48990 GETXO  
BILBAO - VIZCAYA  
TEL. 94 430 52 00

## **CENTRAL ASSISTÊNCIA TÉCNICA PORTUGAL**

**MEGALÂNDIA**

Rua Actriz Adelina Fernandes, n<sup>o</sup>7-7 A

2795 Linda-a-Velha (Lisboa)

(also MNT SVC)

Telefone 4146480

Fax 4146499

### **LINHA BRANCA**

#### **- ÁLVARO JOSÉ MORAIS**

Lugar do Ratiço

Noura 5090 Murça

Tel.059/511117

Fax.059/511117

#### **- RUI VAS,Lda**

Quinta da Carriça - Apartado 169

6230 Fundão

Tel.075/776375

Fax.075/776375

#### **- ELECTRO REPARADOURA DA COLINA,Lda.**

Rua de São Sebastião,122

4700 Braga

Tel.053/273131

Fax.053/273131

#### **- CLIMALBI - Lúcio Ribeiro Costa,Lda.**

Largo São João, Ger.1

6000 Castelo Branco

Tel.072/328449

Fax.072/328449

#### **- SETEL - Soc.Técnica Rep.Electro. Vcnda de Acessórios,Lda.**

Rua Silva Tapada,91

4200 Porto

Tel.02/591972

Fax.025506111

#### **- CODELPORS A**

Estrada Nacional,118 - Km 38

Zona Industrial de Vale Tripeiro,Lote 5

2130 Benavente

Tel.063/519120

Fax.063/519125

#### **- ELECTRMÁQUINAS -**

Com.Rcp.Electrodomésticos,Lda.

Rua da Republica - Alagoas

Esgueira 3800 Aveiro

Tel.034/315845

Fax.034/311277

#### **- J.B.Frio,Lda.**

Parque Industrial e Tecnológico de Évora

Rua T, Lote 17

7000 Évora

Tel.066/771222

Fax.066/771222

#### **- CENTRO DE ASSIST.TECNICA LEONIDIO B.FIGUEIREDO**

Tondelinha - Apatado 113

3510 Viseu

Tel.032/411380

Fax.411380

#### **- JOSÉ GUERREIRO ESTEVAM**

Rua Frei Amador Arrais,20

7800 Beja

Tel.084/323460

Fax.084/323460

#### **- EGIFRIO TOSÉ REPARAÇÕES,Lda**

Rau Vila Nova de Foz Côa,Lote 13

6300 Guarda

Tel.071/221732

Fax.071/221732

#### **- RICAFRE - Reparações de Electrodomésticos,Lda.**

Bairro Mendonça à Penha,11

8000 Faro

Tel.089/863663

Fax.089/864256

#### **- STE - Serviços Técnicos de Electrodomésticos,Lda.**

Estrada de Coselhas,71

3000 Coimbra

Tel.039/492750

Fax.039/493088

#### **- FRIO DOMÉSTICO**

Zona Industrial Coca Maravilhas,Lote 45

8500 Portimão

Tel.082/417876

Fax.082/416292

Sr. José Neto